

MANUAL DE UTILIZARE

APARAT DE AER CONDIȚIONAT

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de utilizarea aparatului dvs și să-l păstrați la îndemână pentru a-l consulta și pe viitor.

VENTILATOR

Traducerea instrucțiunii inițiale

CUPRINS

3 MĂSURI DE SIGURANȚĂ

8 FUNCȚII INTELIGENTE

8 Utilizarea aplicației LG ThinQ

10 ÎNAINTE DE PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

10 Pregătirea pentru funcționare

10 Utilizare

10 Curățare și întreținere

10 Service

11 INTRODUCERE

11 Simboluri folosite în acest manual

11 Elemente componente

15 INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE (ACCESORIU)

15 Numele și funcția telecomenzii

17 Metoda de a acționa și selecta volumul de aer Funcționare interconectată cu ventilația

18 Metoda de a acționa și selecta volumul de aer – Funcționarea exclusiv ca ventilație

19 Modurile disponibile : ventilație rapidă / economică

20 Folosind suplimente

21 CARACTERISTICI

21 Ventilație prin schimbătorul general de căldură

21 Ventilație obișnuită

22 ÎNTREȚINERE ȘI SERVICE

22 Manevrare și curățare

22 Method to take each part out

24 Metoda de curățare și de înlocuire a fiecărei părți

25 Asamblare și verificare după operații de întreținere

27 ELEMENTE DE VERIFICAT ÎNAINTE DE A SEMNALA O DISFUNCȚIONALITATE

Măsurile de siguranță


Pentru a preveni rănirea utilizatorului sau a altor persoane, precum și pentru a se evita producerea de pagube materiale, trebuie respectate următoarele instrucțiuni.

Acționarea incorectă, ca urmare a ignorării instrucțiunilor furnizate, poate conduce la răniri sau pagube materiale. Gradul de pericol este clasificat, în instrucțiuni, cu ajutorul următoarelor indicatoare:

⚠️ AVERTISMENT Acest simbol indică posibilitatea decesului sau a unor răniri grave.

⚠️ ATENȚIE Acest simbol indică doar posibilitatea rănirii sau a producerii de pagube materiale

Semnificațiile simbolurilor folosite în acest manual sunt prezentate mai jos :

	Aveți grijă să nu faceți aceasta.
	Aveți grijă să urmați instrucțiunile.

⚠️ AVERTISMENT

Instalare

- Nu folosiți un circuit întrerupător defect sau subdimensionat. Folosiți acest echipament conectat într-un circuit dedicat.
 - Există risc de incendiu sau de electrocutare.
- Pentru efectuarea de lucrări electrice, contactați distribuitorul, vânzătorul, un electrician profesionist sau un centru de service autorizat.
 - Nu dezasamblați și nu reparați produsul. Există risc de incendiu sau de electrocutare.
- Realizați întotdeauna împământarea acestui aparat.
 - Există risc de incendiu sau de electrocutare.
- Montați corect panoul și capacul secțiunii de comandă.
 - Există risc de incendiu sau de electrocutare.
- Instalați întotdeauna un circuit dedicat și un unel întrerupător.
 - Instalarea sau realizarea unui circuit inadecvat, poate conduce la incendii sau la electrocutări.
- Folosiți un circuit de întrerupere sau o siguranță adecvată.
 - Există risc de incendiu sau de electrocutare.
- Nu modificați și nu prelungiți cablul de alimentare.
 - Există risc de incendiu sau de electrocutare.
- Nu instalați, nu demontați și nu reinstalați singuri unitatea (se referă la client).
 - Există risc de incendiu, de electrocutări, de explozii sau de răniri.

- Fiți atent când despachetați și instalați echipamentul.
 - Muchiile ascuțite vă pot răni. Fiți foarte atenți mai ales la muchiile carcasei și la lamelele condensatorului și ale evaporatorului.
- Pentru instalare, contactați distribuitorul sau un centru de service autorizat.
 - Există risc de incendiu, de electrocutare, de explozie sau de rănire.
- Nu instalați produsul pe un suport defect.
 - Poate cauza răniri sau accidente, ori se poate deteriora produsul.
- Nu lăsați ventilatorul să funcționeze mult timp în condiții de umiditate foarte ridicată și când o ușă sau o fereastră este deschisă.
 - Umezeala poate condensa, udând sau deteriorând mobila sau alte obiecte din cameră.
- Pentru reinstalarea produsului deja montat, contactați întotdeauna distribuitorul sau un centru de service autorizat.
 - Există risc de incendiu, de electrocutare, de explozie sau de rănire.
- Nu deschideți capacul de întreținere al unității principale în timpul funcționării.
 - În caz contrar, există risc de electrocutare.
- Folosiți orificiul de admisie a aerului din exterior protejat de o plasă pentru ca să nu pătrundă păsări în interiorul aparatului.
 - Eliminați corpuri străine cum ar fi cuiburi de păsări etc. din jurul aparatului pentru a nu se resimți lipsă de oxigen în interior.
- Aveți grijă să amplasați gura de admisie a aerului astfel încât să nu fie luat direct aer poluat din exterior.
 - Este posibil să se producă diverse feluri de accidente, inclusiv sufocare, în cazul preluării de gaze nocive, (cum ar fi CO etc.).
- Montați echipamentul într-un loc care poate susține greutatea acestuia.
 - În caz contrar, se pot produce accidente cauzate de căderea produsului.
- Trebuie luate măsuri de precauție pentru a evita refluxul gazelor în cameră de la coșul deschis de evacuare a gazului sau de la alte dispozitive de ardere a combustibilului.
- Când efectuați lucrări de montaj, service și reparații asupra UV LED, trebuie utilizate modulele furnizate de LG Electronics. Dacă este necesar, contactați un Centru de service LG Electronics.
 - Informații despre modulul UV LED: LTPL G35U275GS TWA

Funcționare

- Aveți grijă să nu se decupleze și să nu se deterioreze cablurile de alimentare în cursul funcționării.
 - Există risc de incendiu sau de electrocutare.
- Nu așezați nici un obiect pe cablul de alimentare.
 - Există risc de incendiu sau de electrocutare.
- Nu atingeți (nu acționați) aparatul cu mâinile ude.
 - Există risc de incendiu sau de electrocutare.

- Nu așezați un echipament de încălzire sau alte aparate în apropierea cablului de alimentare.
 - Există risc de incendiu sau de electrocutare.
- Nu permiteți apei să pătrundă în interiorul părții electrice.
 - Există risc de incendiu, de electrocutare sau se poate defecta echipamentul.
- Pe durata furtunilor, opriți aparatul și închideți ferestrele. Dacă este posibil, mutați echipamentul de aer condiționat de lângă fereastră, în cazul în care este anunțat un uragan.
 - Există riscul producerii de pagube materiale, ca echipamentul să nu funcționeze corespunzător sau de electrocutare.
- Dacă se produce o scurgere de gaze opriți gazele, deschideți o fereastră și aerisiți camera înainte de a porni acest aparat.
 - NU folosiți telefonul sau vreun comutator de pornire/oprire. În caz contrar, există risc de explozie sau de incendiu.
- Dacă sesizați zgomote sau mirosuri neobișnuite, ori fum provenind de la echipament, decuplați-l. Opriți de la întrerupător sau deconectați cablul de alimentare cu energie.
 - Există risc de incendiu sau de electrocutare.
- Nu depozitați și nu folosiți gaze inflamabile sau combustibili în apropierea produsului.
 - Există risc de incendiu sau se poate defecta echipamentul.
- Dacă produsul a fost imersat în apă, contactați întotdeauna un centru de service.
 - There is risk of fire or electric shock.
- Nu permiteți apei să pătrundă în interiorul echipamentului.
 - Există risc de incendiu, de electrocutare sau de deteriorare a produsului.
- Opriți alimentarea de la întrerupător când curățați sau când efectuați operații de întreținere ale produsului.
 - În caz contrar, există risc de electrocutare.
- Nu atingeți cu mâinile ude un circuit dedicat sau unul întrerupător.
 - Există risc de electrocutare.
- Suiți-vă pe o scară sau pe un scaun stabil pentru a efectua operații de curățare sau de întreținere a echipamentului de aer condiționat.
 - Fiți atenți și evitați accidentarea.
- Nu uitați să opriți alimentarea de la rețea pentru lucrările de montaj, service și reparații asupra UV LED.
 - Poate duce la electrocutare, rănire sau deces.
- Acest produs este prevăzut cu o lampă UV C (UV LED). Nu priviți fix la UV LED.
 - Se pot produce răniri.
- Nu utilizați UV LED în afara produsului.
 - Se pot produce răniri.
- Nu îndepărtați piese din interiorul produsului prevăzute cu simbolurile de risc UV. UV C poate fi scoasă din UV LED.
 - Se pot produce răniri.

- Dacă UV LED este deteriorat sau trebuie înlocuit, contactați un Centru de service LG Electronics.
 - Se pot produce răni.
- Fiți atenți deoarece UC V se poate scoate în exterior din cauza utilizării accidentale a produsului sau deteriorării produsului. UV C poate afecta ochii sau pielea, chiar dacă expunerea este scurtă.
- Nu atingeți sau curățați produsul în timp ce rulează funcția UVnano.
- UV LED este o piesă care nu necesită curățare. Nu curățați separat piesele cu etichetele de risc UV sau UV LED.
 - Se pot produce răni.
- Utilizarea nerecomandată a aparatului sau deteriorarea carcasei poate provoca scurgerea de radiații UV-C periculoase. Chiar și în doze mici, radiațiile UV-C sunt periculoase pentru ochi și piele.
- Acest aparat conține o lampă UV-C.
- Atunci când aparatele sunt deteriorate sau trebuie înlocuite, deconectați sursa de alimentare cu energie electrică și luați legătura cu centrul de service.
- Nu utilizați lampa UV-C în exteriorul aparatului.
- Nu curățați și nu atingeți deflectorul de aer în timpul funcționării.
- Înainte de a deschide ușile și panourile de acces marcate cu simbolul pericol de radiații ultraviolete pentru a efectua lucrările de întreținere de către utilizator, se recomandă deconectarea alimentării cu curent.
- Citiți instrucțiunile de întreținere înainte de a deschide aparatul.
- Aparatele care sunt deteriorate în mod evident nu trebuie utilizate.
- Aparatul trebuie deconectat de la sursa de alimentare înainte de a se înlocui lampa UV-C.
- Acest aparat conține un emițător de UV. Nu priviți fix la sursa de lumină.
- Acest aparat nu trebuie să fie accesibil publicului general.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu sau un ansamblu special disponibil la unitatea autorizată de service.



ATENȚIE

Instalare

- La ridicarea și la transportul echipamentului de aer condiționat sunt necesare două sau mai multe persoane.
 - Pentru a evita rănirea persoanelor.
- Nu instalați produsul în locuri expuse la vânt direct dinspre mare (curenți salini).
 - Produsul se poate coroda. Corodarea, în special a lamelelor condensatorului și evaporatorului poate cauza disfuncționalități sau funcționarea ineficientă.
- În cazul în care produsele de aer condiționat LG Electronics NU sunt instalate, reparate sau modificate de către un profesionist autorizat de către LG Electronics, garanția este anulată.
 - Toate costurile asociate cu reparațiile devin apoi responsabilitatea completă a proprietarului.

- Nu instalați unitatea în atmosfere cu potențial exploziv.
- Ușile și panourile de acces care poartă simbolul de pericol de radiații ultraviolete și care pot avea o iradiere spectrală UV-C mai mare de $1.7 \mu\text{W}/\text{cm}^2$ sunt prevăzute cu un comutator de blocare, pentru a întrerupe alimentarea lămpilor UV-C pentru siguranța dvs. Nu îl treceți cu vederea.
- Barierele UV-C care au aplicat simbolul de pericol de radiații ultraviolete nu trebuie îndepărtate.
- Pentru aparatele cu lămpi UV-C, trebuie să se furnizeze informații privind înlocuirea lămpilor UV-C, inclusiv modelul și/sau numărul de piesă.
- Dacă sunt instalate pe teren, sistemele de lămpi germicide UV-C specificate din fabrică și aprobate pentru utilizarea cu produsul în cauză trebuie să fie specificate în instrucțiuni prin numărul specific al modelului.

Funcționare

- Nu expuneți pielea direct la aer rece, pe perioade îndelungate de timp. (Nu stați în curentul de aer provenit de la echipamentul de aer condiționat.)
 - Vă poate fi afectată sănătatea.
- Nu folosiți acest echipament pentru păstrarea la rece a unor produse alimentare, a unor lucrări de artă etc. Produsul este un ventilator, nu un sistem de răcire de precizie.
 - Există risc de deteriorare a acestor produse sau de producere a unor pagube materiale.
- Pentru curățare, folosiți o bucată de pânză moale. Nu folosiți detergenți puternici, solvenți etc.
 - Există risc de incendiu, de electrocutare sau de deteriorare a părților de plastic ale echipamentului.
- Nu vă urcați pe acest produs și nici nu așezați alte obiecte pe acesta (unitatea exterioară).
 - Există risc de rănire a persoanelor sau de deteriorare a produsului.
- Suiți-vă pe o scară sau pe un scaun stabil pentru a efectua operații de curățare sau de întreținere a echipamentului de aer condiționat.
 - Fiți atenți și evitați accidentarea.
- Acest produs nu este destinat utilizării lui de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau fără experiență și cunoștințe decât în cazul în care sunt supravegheați sau instruiți asupra modului de utilizare a aparatului de către o persoană responsabilă cu siguranța lor. Copii mici trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul de aer condiționat.
- Acest produs nu este destinat utilizării lui de către persoane inclusiv copii cu vârsta de peste 8 ani cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau fără experiență și cunoștințe decât în cazul în care sunt supravegheați sau instruiți asupra modului de utilizare a aparatului de către o persoană responsabilă cu siguranța lor. Copii mici trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul de aer condiționat. Activitatea de curățare și întreținere nu se va realiza de către copii fără supraveghere.

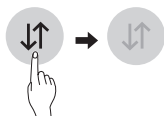
Funcții Inteligente

Utilizarea aplicației LG ThinQ

Lucruri de verificat înainte de a folosi LG ThinQ

• Pentru aparate cu logo-ul  sau **ThinQ**


1. Verificați distanța dintre aparat și routerul wireless (rețeaua Wi-Fi).
 - În cazul în care distanța dintre aparat și routerul wireless este prea mare, puterea semnalului scade. Înregistrarea poate dura mai mult timp sau instalarea poate eșua.
2. Dezactivați **Datele mobile** sau **Date celulare** de pe smartphone-ul dumneavoastră.



3. Conectați-vă smartphone-ul la routerul wireless.




NOTĂ

- Pentru a verifica conexiunea Wi-Fi, verificați dacă pictograma **Wi-Fi**  de pe panoul de control este aprinsă.
- Aparatul suportă doar rețele Wi-Fi de 2.4 GHz. Pentru a verifica frecvența rețelei dumneavoastră, contactați-vă furnizorul de servicii de internet sau consultați manualul routerului dumneavoastră wireless.
- Compania LG nu este responsabilă pentru problemele de conexiune ale ThinQ, defectiuni sau erori cauzate de conexiunea la rețea.
- În cazul în care aparatul are probleme cu conectarea la rețeaua Wi-Fi, acestea poate fi situat prea departe de router. Achiziționați un repetor Wi-Fi (amplificator de semnal) pentru a îmbunătăți puterea semnalului Wi-Fi.
- Conexiunea Wi-Fi poate să nu se realizeze sau să se întrerupă din cauza mediului rețelei din locuință.
- Conexiunea la rețea poate să nu funcționeze în mod corespunzător în funcție de furnizorul de servicii de internet.
- Mediul wireless înconjurător poate face ca serviciul de rețea wireless să funcționeze mai lent.
- Aparatul nu poate fi înregistrat din cauza problemelor cu transmitia semnalului wireless. Deconectați aparatul și așteptați un minut înainte de a încerca din nou.
- În cazul în care firewall-ul sau routerul dvs. wireless este activat, dezactivați firewall-ul sau adăugați o excepție în cadrul acestuia.
- Numele rețelei wireless (SSID) trebuie să fie o combinație de litere și cifre. (Nu folosiți caractere speciale)
- Interfața utilizatorului (UI) a Smartphone-ului poate varia în funcție de sistemul de operare mobil (OS) și de producător.
- Dacă protocolul de securitate al routerului este setat pe **WEP**, este posibil să nu puteți configura rețeaua. Vă rugăm să schimbați protocolul de securitate (se recomandă **WPA2**) și să înregistrați produsul din nou.

Instalarea aplicației LG ThinQ

Căutați aplicația LG ThinQ de la magazinul Google Play Store & Apple App Store pe un smartphone. Urmați instrucțiunile pentru a descărca și a instala aplicația.

Funcția Wi-Fi

- Pentru aparate cu logo-ul  sau **ThinQ**

Comunicați cu aparatul de pe un smartphone prin intermediul funcțiilor inteligente comode.

Smart Diagnosis™

Dacă utilizați funcția Smart Diagnosis, veți primi informații utile, precum modul corect de utilizare al aparatului pe baza obiceiurilor de utilizare.

Setări

Vă permite să setați diferite opțiuni pe dispozitiv și în aplicație.

NOTĂ



- Dacă schimbați routerul wireless, furnizorul serviciilor de internet sau parola, ștergeți dispozitivul înregistrat din aplicația LG ThinQ și înregistrați-o din nou.
- Aplicația poate fi modificată cu scopul îmbunătățirii aparatului fără notificarea utilizatorilor.
- Funcțiile pot varia în funcție de model.

Informații de notificare privind software-ul open source

Pentru a obține codul sursă din GPL, LGPL, MPL și alte licențe open source care au obligația de a divulga codul sursă conținut în acest produs, precum și pentru a accesa toți termenii licențelor numite mai sus, notificările privind drepturile de autor și alte documente relevante, vă rugăm să vizitați <https://opensource.lge.com>.

LG Electronics va oferi și codul sursă pe CD-ROM în schimbul unei sume care să acopere costurile unei asemenea distribuții (cum ar fi costurile suporturilor media, de transport și de procesare), în urma unei solicitări prin e-mail la opensource@lge.com. Această ofertă este valabilă pentru oricine primește aceste informații, pentru o perioadă de trei ani de la ultima expediere a acestui produs.

Smart Diagnosis™ cu ajutorul unui telefon inteligent

- Pentru aparatele cu logo-ul  sau 

Utilizați această funcție dacă aveți nevoie de o diagnosticare exactă printr-un centru de informații pentru clienți LG Electronics atunci când aparatul funcționează necorespunzător sau se defectează. Smart Diagnosis™ nu poate fi activată dacă aparatul nu este conectat la o sursă de alimentare cu energie. Dacă aparatul nu poate fi pornit, atunci trebuie efectuată depanarea fără a utiliza Smart Diagnosis™.

NOTĂ

- Mențineți zgomotul ambiant la minimum, în caz contrar, telefonul nu va recepționa corect semnalele sonore ale unității de interior.

Înainte de punerea în funcțiune

Pregătirea pentru funcționare

1. Contactați un specialist pentru instalare.
2. Băgați în priză ștecărul în mod adecvat.
3. Folosiți un circuit special.
4. Nu folosiți un prelungitor.
5. Nu porniți / opriți aparatul prin introducerea / scoaterea din priză a cablului de alimentare.
6. În cazul în care cablul de alimentare/ ștecărul este deteriorat, înlocuiți-l cu o piesă de schimb autorizată.

Utilizare

1. Expunerea directă la fluxul de aer provenit de la echipament, o perioadă îndelungată de timp, poate fi dăunătoare pentru sănătate. Nu expuneți pentru mult timp persoanele, animalele sau plantele din cameră la curentul de aer generat de echipament.
2. Aerisiți camera când acest echipament este folosit împreună cu o sobă sau cu un alt dispozitiv de încălzire, deoarece pot apărea scăderi ale cantității de oxigen din încăpere.
3. Nu folosiți acest echipament de aer condiționat în scopuri pentru care nu a fost creat, cum ar fi : păstrarea unor dispozitive de precizie, a alimentelor, animalelor de companie, a plantelor sau a obiectelor de artă. Astfel de utilizări pot deteriora respectivele obiecte.

Curățare și întreținere

1. Nu atingeți niciodată părțile metalice ale echipamentului când detașați filtrul. Există pericol de rănire când sunt manevrate aceste părți metalice tăioase.
2. Nu folosiți apa pentru a curăța unitatea interioară a echipamentului de aer condiționat. Expunerea la apă poate distruge izolația acesteia, conducând la posibile electrocutări.
3. Când curățați unitatea, aveți grijă mai întâi ca alimentarea cu energie și circuitul întrerupător să fie oprite. În timpul funcționării, ventilatoarele se rotesc cu viteză foarte mare. De aceea, există pericol de rănire dacă aparatul este pornit din greșeală în timp ce curățați părțile interioare ale acestuia.
4. Asigurați-vă că ventilatorul este oprit de la unitatea de alimentare, înainte de a îndepărta protecția.

Service

Pentru operații de reparație și de întreținere, contactați un centru de service autorizat.

Introducere

Simboluri folosite în acest manual



Acest simbol vă avertizează asupra existenței pericolului de electrocutare.



Acest simbol vă avertizează că există probleme care pot deteriora ventilatorul dvs.

OBSERVAȚIE

Acest simbol indică o notă specială.

Elemente componente

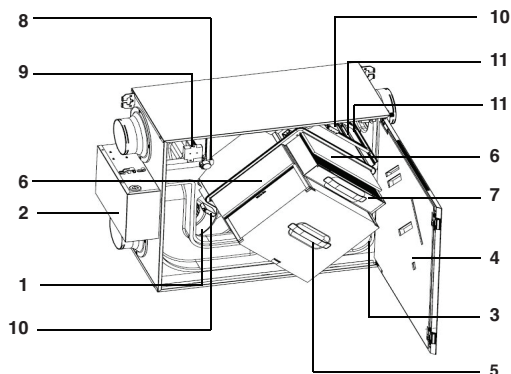
AVERTISMENT

Acest echipament trebuie instalat respectându-se reglementările naționale cu privire la conexiunile prin cablu. Manualul de utilizare are rolul de a explica caracteristicile produsului.

AVERTISMENT

Liniiile de sol ale unității interioare sunt necesare pentru prevenirea accidentelor de electrocutare în timpul scurgerii de curent, tulburări de comunicare prin efectul de zgomot și de scurgere de curent la motor (fără conexiune la conductă).

• 150 / 200 CMH



1. Suflantă de ventilație

Este o suflantă pentru furnizarea de aer din exterior în interior.

2. Panou de control

Alimentează produsul panou de control și controlează funcționarea.

3. Suflantă de evacuare

Este o suflantă pentru trimiterea aerului contaminat în exterior.

4. Ușă de acces

Este o ușă de acces care se deschide și închide pentru a se verifica elementul de schimbare de căldură și filtrele.

5. Element schimbare de căldură totală

Schimbă temperatura și umiditatea dintre ventilație și evacuare.

6. Filtru anterior(Filtru de aer)

Împiedică colmatarea elementului de schimbare de căldură cu praf.

7. Filtru fin

Filtrul anterior împiedică trecerea prafului din care nu a putut fi blocat.

8. Ocolire

Schimbă calea fluxului când se schimbă modul de ventilare.

9. Senzor CO₂

Când se trece în modul automat, verifică concentrația de CO₂ din interior pentru a scădea concentrația de CO₂ prin controlarea alimentării și evacuării.

10. Senzor de praf (interior)

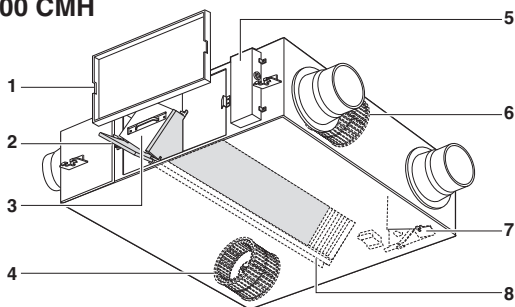
Verifică concentrația de praf din interior/exterior pentru a comunica starea inspectării filtrului.

11. UV LED

Iradierea cu UV LED are loc pe partea OA (partea de admisie a aerului din exterior) a filtrului anterior, care intră în contact cu aerul pentru a steriliza bacteriile și virusurile.

※ Forma Schimbătorului general de căldură poate diferi de la un model la altul.

• 250 / 350 / 500 CMH

**1. Capacul secțiunii de întreținere.****2. Filtru de aer.**

Împiedică colmatarea schimbătorului general de căldură cu praf.

3. Schimbător general de căldură

Asigură schimbul de temperatură și de umiditate între aerul care pătrunde în aparat și cel care este eliminat.

4. Ventilator pentru aerul eliminat

Ventilator cu rolul de a elimina aerul poluat în exterior.

5. Cutia de comandă**6. Ventilator pentru alimentarea cu aer**

Ventilator cu rolul de a introduce aer din exterior.

7. Placheta de atenuare (placă).

Comută modul de schimb de căldură, între ventilație de încălzire completă și ventilație generală.

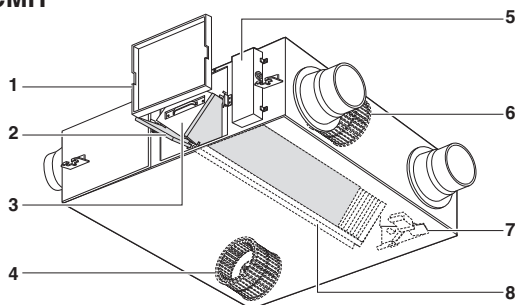
8. Suport pentru schimbătorul general de căldură.

Utilizat pentru susținerea și ghidarea schimbătorului general de căldură.

* Forma Schimbătorului general de căldură poate diferi de la un model la altul.

* Este disponibil un filtru opțional (ISO ePM1 75 %). Se vinde separat.

• 800 / 1 000 CMH

**1. Capacul secțiunii de întreținere****2. Filtru de aer**

Împiedică colmatarea schimbătorului general de căldură cu praf.

3. Schimbător general de căldură

Asigură schimbul de temperatură și de umiditate între aerul care pătrunde în aparat și cel care este eliminat.

4. Ventilator pentru aerul eliminat

Ventilator cu rolul de a elimina aerul poluat în exterior.

5. Cutia de comandă**6. Ventilator pentru alimentarea cu aer**

Ventilator cu rolul de a introduce aer din exterior.

7. Placheta de atenuare (placă)

Comută modul de schimb de căldură, între ventilație de încălzire completă și ventilație generală.

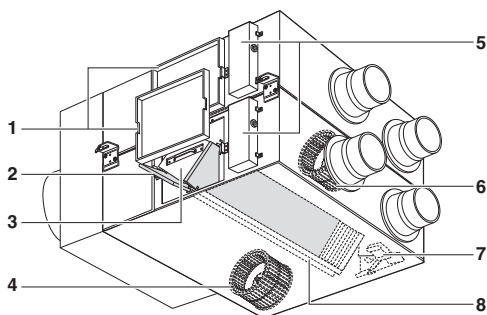
8. Suport pentru schimbătorul general de căldură.

Utilizat pentru susținerea și ghidarea schimbătorului general de căldură

* Forma Schimbătorului general de căldură poate diferi de la un model la altul.

* Este disponibil un filtru opțional (ISO ePM1 75 %). Se vinde separat.

• 1 500 / 2 000 CMH



1. Capacul secțiunii de întreținere.

2. Filtru de aer

Împiedică colmatarea schimbătorului general de căldură cu praf.

3. Schimbător general de căldură

Asigură schimbul de temperatură și de umiditate între aerul care pătrunde în aparat și cel care este eliminat.

4. Ventilator pentru aerul eliminat

Ventilator cu rolul de a elimina aerul poluat în exterior.

5. Cutia de comandă

6. Ventilator pentru alimentarea cu aer

Ventilator cu rolul de a introduce aer din exterior.

7. Placheta de atenuare (placă)

Comută modul de schimb de căldură, între ventilație de încălzire completă și ventilație generală.

8. Suport pentru schimbătorul general de căldură

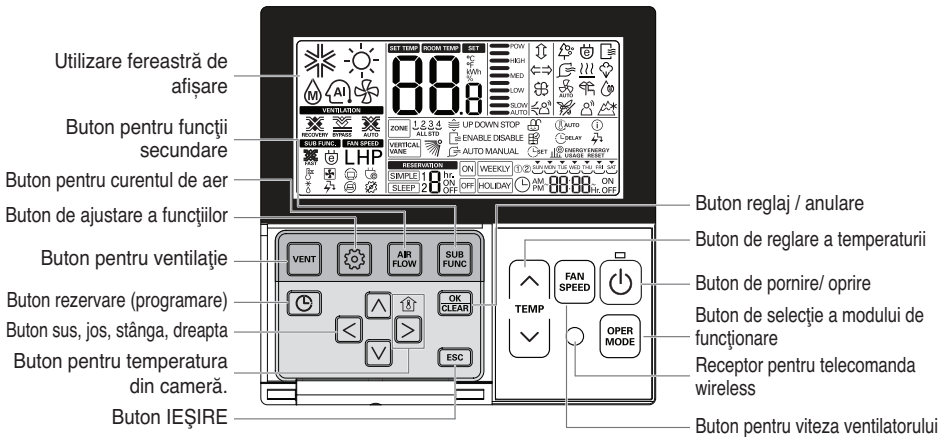
Utilizat pentru susținerea și ghidarea schimbătorului general de căldură.

※ Forma Schimbătorului general de căldură poate diferi de la un model la altul.

※ Este disponibil un filtru opțional (ISO ePM1 75 %). Se vinde separat.

Instrucțiuni de folosire (accesoriu)

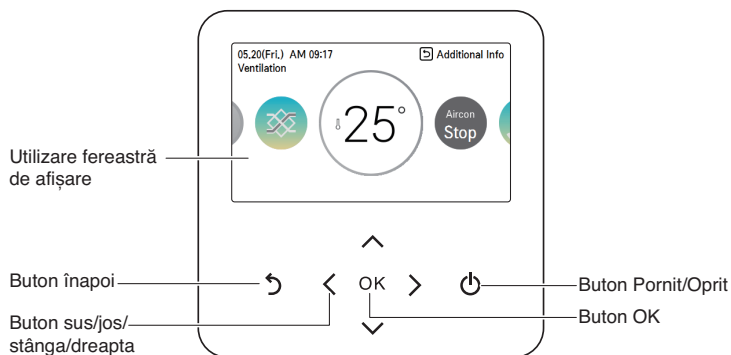
Numele și funcția telecomenzii



Utilizare fereastră de afișare	: Afișare stare funcționare și setări.
Buton pentru ventilație	: Pentru operații de blocare a aerului condiționat și ventilatorului
Buton de ajustare a funcțiilor	: Pentru a selecta funcția operațională suplimentară
Buton pentru curentul de aer	: Pentru a selecta fluxurile de aer
Buton pentru funcții secundare	: Pentru a selecta funcția operațională suplimentară
Buton rezervare (programare)	: Pentru programarea programului
Buton sus, jos, stânga, dreapta	: Pentru a schimba setările din meniu
Buton pentru temperatura din cameră.	: Pentru a verifica temperatura interioară
Buton IEȘIRE	: Pentru a ieși din meniu
Buton reglaj / anulare	: Pentru a salva setările din meniu
Buton de reglare a temperaturii	: Pentru a schimba temperatura dorită
Buton pentru viteza ventilatorului	: Pentru a selecta viteza ventilatorului
Buton de pornire / oprire	: Pentru a porni / opri cu o telecomandă
Butonul de selectare a modului	: Pentru a selecta modul de operare
Receptor pentru telecomanda wireless	

* În funcție de tipul de produs, anumite funcții este posibil să nu fie acționate și afișate.

* Va afișa o valoare ciudată la temperatura camerei dacă telecomanda cu fir nu este conectată.

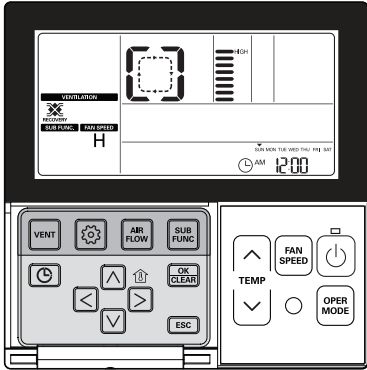


Utilizare fereastră de afișare	Afișare stare Funcționare și Setări.
Buton înapoi	Când schimbați la etapa anterioară din etapa de setare a meniului.
Buton sus/jos/stânga/dreapta	Când modificați valoarea de setare a meniului.
Buton OK	Când salvați valoarea de setare a meniului.
Buton Pornit/Oprit	Când PORNIȚI/OPRIȚI aerul condiționat.


* În funcție de tipul de produs, anumite funcții este posibil să nu fie acționate și afișate.
 Consultați telecomanda pentru detalii legate de funcționare.

Metoda de acțiune și selecta volumul de aer Funcționare interconectată cu ventilația



Se utilizează când echipamentul de aer condiționat este interconectat cu un produs de ventilație. Funcția are rolul de a răcori și reîmprospăta aerul din interior folosind un aparat de ventilație în paralel cu unul de aer condiționat



Funcționarea interconectată a ventilației



- 1** Apăsați butonul  de la telecomandă.

- Se utilizează numai când echipamentul de aer condiționat și cel de ventilație sunt interconectate.


- 2** Apăsarea butonului „Start / Stop” în modul ventilație, conduce la pornirea ventilației.
- 3** Apăsarea butonului  în modul ventilație va schimba modul de ventilație.


La fiecare apăsare a butonului, se comută între variantele „heat exchange (schimb de căldură) → normal → automat (automat)”.


* Indicația apare pe afișajul telecomenzii numai când este în modul ventilație ; când se trece în modul aer condiționat, este afișată temperatura dorită.


- 4** Apăsarea butonului  în modul general de ventilare va schimba viteza fluxului de aer.

Apăsarea butonului pentru viteza debitului de aer va schimba modul în ordinea ‘mică → mare → puternică’.

Dacă este instalat senzorul CO₂, se poate ‘mică → mare → puternică → automat’.

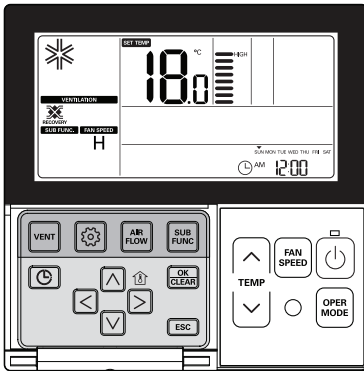

- 5** Revenirea la modul aer condiționat.

 - 1) Conversie automată : când nu este apăsat nici un buton timp de 15 sec. sau mai mult, se revine automat la modul aer condiționat.
 - 2) Conversie manuală : când este apăsat butonul  în modul ventilație, se va realiza conversia manuală.

Modurile disponibile : ventilație rapidă / economică

Această facilitate permite acționarea mai eficientă a funcției de ventilație prin intermediul funcțiilor suplimentare: ventilație rapidă / economică*.

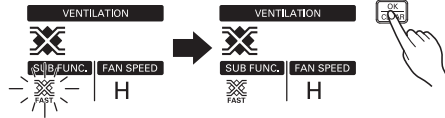
* În modul Ventilație economică este economisită energie electrică.



Varianta ventilație rapidă : curentul de aer este mai rapid

- 1 Apăsați butonul **SUB FUNC** în modul ventilație.
 - Se comută între „Fast” (rapidă) și „Energy saving” (economică) în modul ventilație.

- 2 Pe afișaj apare intermitent indicația „Fast” (rapidă), iar la apăsarea butonului **OK CLEAR** simbolul „Fast” (rapidă) și funcția este activată.

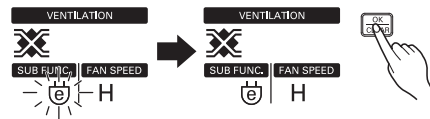


- 3 Apăsarea butonului **ESC** conduce la părăsirea modului de reglaj.

Varianta economică : ventilația este efectuată eficient diminuându-se consumul de energie electrică.

- 1 Apăsați butonul **SUB FUNC** în modul ventilație.
 - Se comută între „Fast” (rapidă) și „energy saving” (economică) în modul ventilație.

- 2 Pe afișaj apare intermitent indicația „Energy saving” (economică), iar la apăsarea butonului **OK CLEAR** simbolul „Energy saving” (economică) și funcția este activată.



- 3 Apăsarea butonului **ESC** conduce la părăsirea modului de reglaj.
 - * Facilitățile Ventilație generală și Ventilație expansiune directă beneficiază de aceleași funcții suplimentare.
 - * Reglajele funcțiilor suplimentare Ventilație/ Încălzire/ Umidificator sunt aceleași ca la aerul condiționat.

Folosind suplimente

(Doar pentru 200/150 CMH)

Verificați curățenia generală

- Calitatea aerului din interior este afișată astfel încât să puteți verifica curățenia.
- Puteți verifica curățenia interioară pas cu pas.
- Concentrațiile de praf sunt exprimate ca 4 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ până la 999 $\mu\text{g}/\text{m}^3$.
- Concentrația de praf se poate modifica continuu odată cu schimbările din mediul interior.
- Dacă există mult praf în locul în care este instalat produsul, concentrația de praf afișată și concentrația reală pot diferi semnificativ.
- În funcție de model, este posibil ca unele funcții să nu fie afișate/operate sau să fie diferite.
- Aflați concentrația de praf fin după culoarea curățeniei generale a părții afișajului unității interioare
- Curățenia generală este afișată în patru culori sub ecranul principal al afișajului unității interioare, în funcție de concentrația de praf fin.
- Este afișat pe baza articolelor cu niveluri ridicate de poluare printre praf fin, praf ultrafin și praf ultrafin.

Utilizarea funcției UVnano

- UVnano este un cuvânt compus din UV (razele ultraviolete) și nanometru (unitatea de lungime).
- Această funcție reduce diferite bacterii din interiorul aparatului de aer condiționat.

NOTĂ

- UV este afișat pe unele unități interioare, în funcție de model.
- Funcția UVnano se oprește atunci când aparatul de aer condiționat este oprit.

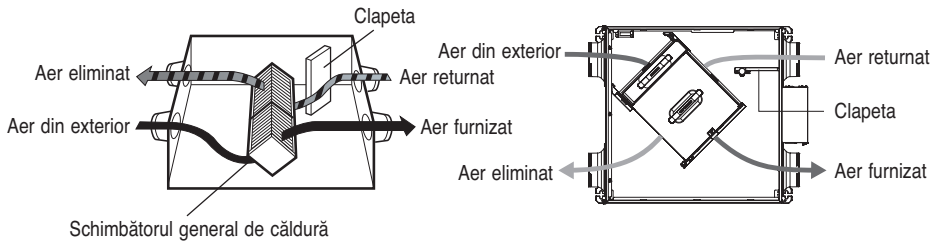
Culoare	Nivel	Criterii de afișare		
		Praf microfin (PM1.0)	Praf ultrafin (PM2.5)	Praf fin (PM10)
Albastru	Bun	15 de mai jos	15 de mai jos	30 de mai jos
Verde	Normal	16 ~ 35	16 ~ 35	31 ~ 80
Portocale	Rău	36 ~ 75	36 ~ 75	81 ~ 150
Roșu	Foarte rău	76 de mai sus	76 de mai sus	151 de mai sus

Caracteristici

Ventilație prin schimbătorul general de căldură

Aerul din interior este eliminat în exterior prin intermediul Schimbătorul general de căldură.

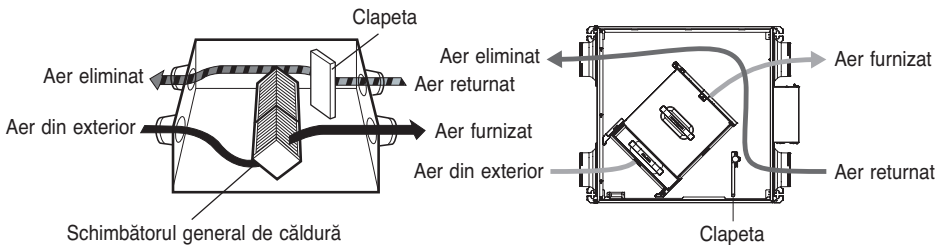
- Căldura schimbată a aerului din exterior este furnizată în interior. Acționați ventilatorul în modul Ventilație prin intermediul schimbătorului general de căldură vara/ iarna când sunt efectuate operații de răcire/ încălzire.



Ventilație obișnuită

Aerul poluat din interior este eliminat direct, fără a trece prin intermediul Schimbătorul general de căldură.

- Folosiți ventilatorul în modul ventilație normală, primăvara / toamna când schimbătorul general de căldură nu este necesar.



⚠ ATENȚIE

În cazul în care gradul de poluare din exterior este foarte ridicat, cum ar fi în cazul nisipurii auriu, vă rugăm să opriți ventilatorul.

Întreținere și service

Manevrare și curățare

Pentru a preveni deteriorarea ventilatorului, curățați regulat praful adunat pe filtrul de aer și în schimbătorul general de căldură.

Method to take each part out

⚠ ATENȚIE

Aveți grijă să nu vă răniți când scoateți filtrul de aer deoarece acesta conține părți ascuțite.

⚠ AVERTISMENT

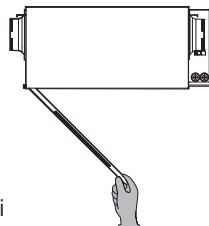
Oprțiți întrerupătorul când curățați produsul.

⚠ ATENȚIE

Se recomandă să purtați mănuși când efectuați operații de întreținere.

• 150/200 CMH

1. Apăsați butonul de pe ușă pentru a deschide ușa de acces.



2. Scoateți prefiltrul, filtrul fin.

Scoateți-l folosind mânerul filtrului. (2 filtre anterioare, Filtru fin)

Asigurați-vă că este oprită alimentarea de la rețea atunci când scoateți filtrul anterior, deoarece acesta este un model compatibil cu UV LED.

(Expunerea la UV poate duce la rănire.)

3. Scoateți Schimbătorul general de căldură.

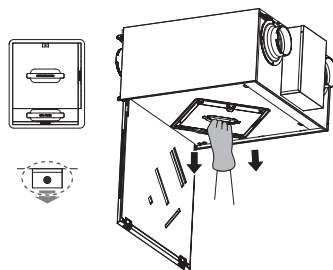
Slăbiți șurubul opritorului suspendat pe elementul de schimbare de căldură.

Trageți opritorul în aceeași direcție cu cea din imagine.

Scoateți-l folosind mânerul elementului de schimbare de căldură.

Când îndepărtați opritorul, țineți-l cu

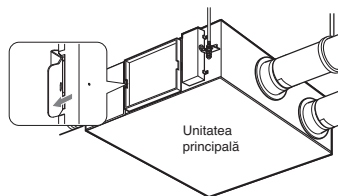
cealaltă mână, astfel încât să nu cadă elementul de schimbare de căldură.



• 250 / 350 / 500 / 800 / 1 000 CMH

1. Detașați capacul secțiunii de întreținere.

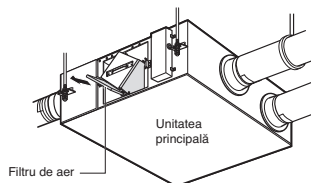
Slăbiți un șurub de pe capacul de întreținere. Introduceți mâinile în interiorul plafonului, prin capacul secțiunii de întreținere și trageți în sus acest capac. (Desfaceți balamaua și detașați capacul secțiunii de întreținere.)



2. Scoateți filtrul de aer.

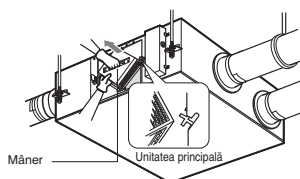
Scoateți filtrul de aer cu toate elementele conținute în partea de jos, dreapta/ stânga, a Schimbătorului general de căldură.

* Dacă este prins de tavan în poziție inversă, elementele se vor afla în partea de sus, dreapta/ stânga, a Schimbătorului general de căldură.



3. Scoateți Schimbătorul general de căldură.

Prindeți mânerul și scoateți Schimbătorul total de căldură din unitatea principală (2 bucăți).



• 1 500 / 2 000 CMH

1. Detașați capacul secțiunii de întreținere.

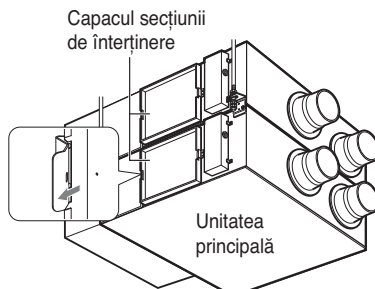
Slăbiți un șurub de pe capacul de întreținere.

Introduceți mâinile în interiorul plafonului, prin capacul secțiunii de întreținere și trageți în sus acest capac. (Desfaceți balamaua și detașați capacul secțiunii de întreținere.)

2. Scoateți filtrul de aer.

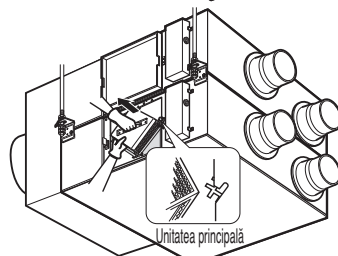
Scoateți filtrul de aer cu toate elementele conținute în partea de jos, dreapta/ stânga, a Schimbătorului general de căldură.

* Dacă este prins de tavan în poziție inversă, elementele se vor afla în partea de sus, dreapta/ stânga, a Schimbătorului general de căldură.



3. Scoateți Schimbătorul general de căldură.

Prindeți mânerul și scoateți Schimbătorul total de căldură din unitatea principală (4 bucăți).



Metoda de curățare și de înlocuire a fiecărei părți

1. Curățarea filtrului de aer (Filtru anterior), Filtru fin.

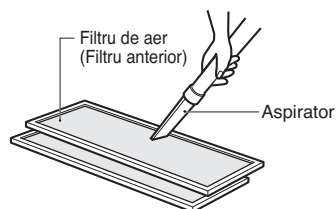
• Curățați murdăria de pe filtrul de aer folosind un aspirator sau spălându-l cu apă.

(dacă murdăria este persistentă, spălați filtrul de aer într-o soluție neutră de detergent în apă caldă)

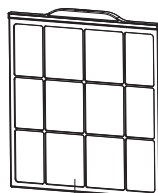
• După spălarea cu apă, uscați bine filtrul de aer la umbră.

(Pentru uscare, nu expuneți filtrul de aer la radiații solare directe sau la căldură produsă de un foc.)

• Dacă filtrul de aer este deteriorat, achiziționați unul nou de la un centru de service sau de la un magazin specializat.

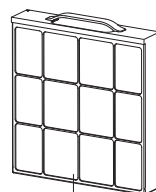


Curățați-l o dată la fiecare 3 luni



Filtru de aer
(Filtru anterior)

Curățați-l o dată la
fiecare 3 luni



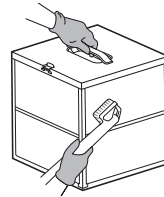
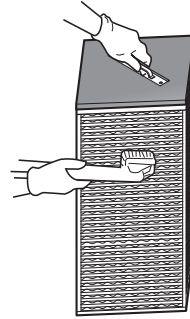
Filtru fin

Curățați-l o dată la
fiecare 6 luni

2. Curățarea Schimbătorului general de căldură.

Îndepărtați praful depus pe suprafața Schimbătorului general de căldură cu ajutorul unui aspirator

- Folosiți un aspirator care permite atașarea unei perii la tubul de absorbție și folosiți o perie moale.
- Nu folosiți un tub de absorbție dur pentru curățarea filtrului deoarece se poate deteriora suprafața Schimbătorului general de căldură.
- Nu spălați niciodată Schimbătorul general de căldură cu apă.
- Luați în considerare existența unor cheltuieli de înlocuire a Schimbătorului general de căldură după 1 ani de la achiziția celui curent.
- Când contactați un service trebuie luate în considerare anumite cheltuieli, chiar dacă perioada de la achiziție este mai mică de 1 ani.
- Pentru service, contactați întotdeauna distribuitorul sau un centru de service autorizat.



Filtru de aer



Schimbător general de căldură

Curățați-l o dată la fiecare 12 luni

Asamblare și verificare după operații de întreținere

⚠️ AVERTISMENT

Oprii aparatul de la întrerupătorul când curățați produsul.

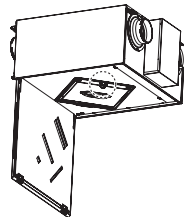
⚠️ ATENȚIE

Se recomandă să purtați mănuși când efectuați operații de întreținere.

• 150/200 CMH

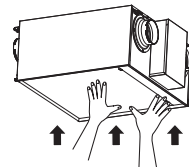
1. Asamblarea Schimbătorului general de căldură / filtru de aer (2 filtre anterioare, Filtru fin)

Puneți elementul de schimb total de căldură, prefiltrul și Filtru fin în produs, apoi completați dispozitivul de siguranță pentru prevenirea căderii și strângeți șurubul.



2. Asamblarea capacului secțiunii de întreținere

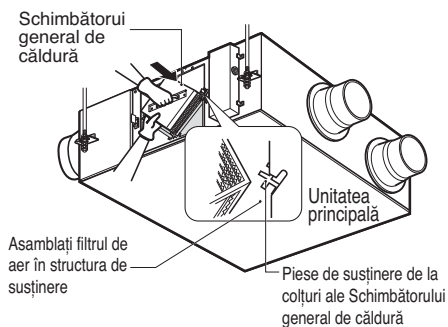
Închideți ușa de inspecție după ce ați verificat dacă elementul de schimb total de căldură și filtrul sunt instalate corect.



• 250 / 350 / 500 / 800 / 1 000 CMH

1. Asamblarea Schimbătorului general de căldură

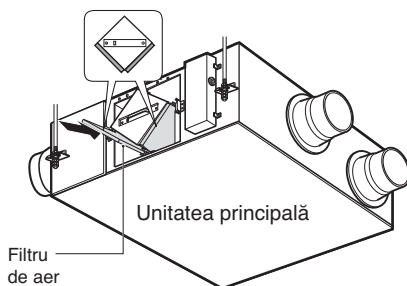
Plasați piesele de susținere de la colțuri (4 bucăți) ale Schimbătorului general de căldură în suportul pentru asamblare și glisați-le în interiorul unității unității principale.



2. Asamblarea filtrului de aer

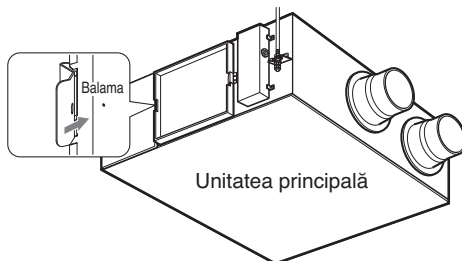
Asamblați filtrul de aer în structura de susținere a Schimbătorului general de căldură.

- Aveți grijă ca suprafața Schimbătorului general de căldură să nu fie deteriorată.
- Praful ce aderă pe Schimbătorul general de căldură poate conduce la deteriorarea volumului de aer.





3. Asamblarea capacului secțiunii de întreținere

Fixați capacul de balamaua din partea dreaptă și fixați-o apoi în cea din partea stânga. (Eticheta cu denumirea produsului este orientată astfel încât să poată fi citită.) Strângeți un șurub de pe capacul de întreținere.



Elemente de verificat înainte de a semna o disfuncționalitate

Simptom	Element de verificat	Soluție
Produsul nu funcționează.	Este alimentat echipamentul cu energie ?	Alimentați echipamentul cu energie.
Produsul nu funcționează cu toate că a fost apăsat butonul „ON” (pornit)	Este temperatura din interior mai mică de 15 °C sau mai mare de 40 °C ?	Este modul standby de protecție a Schimbătorului general de căldură.
Deși ați modificat viteza ventilatorului, modul de funcționare nu s-a schimbat și se trece în modul „Auto” automată sau „Low” (scăzută)	Este temperatura din interior mai mică de - 10 °C sau mai mare de 45 °C ?	Este modul de funcționare pentru protejarea Schimbătorului general de căldură.
Cu toate că ați apăsat butoanele telecomenzii, nu este acționată nici o funcție.	Este afișat simbolul „  ” la telecomandă ?	Este modul de blocare ce împiedică accesul copiilor. Consultați telecomanda.
	Este afișat simbolul „  ” la telecomandă ? Când apăsați butonul, la telecomandă este afișată indicația „HL” ?	Este modul de comandă centralizat. Nu îl puteți acționa cu telecomanda.

LG Electronics EU Importer names and addresses / Имена и адреси на вносителите на LG Electronics в EC / Nazivi i adrese uvoznika LG Electronics u EU / Nazivi i adrese uvoznika LG Electronics u EU / Názvy a adresy dovozců LG Electronics v EU / Navne og adresser på importører af LG Electronics i EU / Namen und Adressen der LG Electronics EU-Importeure / Ονόματα και διευθύνσεις εισαγωγέων της LG Electronics EU / Nombres y direcciones de importadores para la UE de LG Electronics / LG Electronics EL maaletoojate nimed ja aadressid / LG Electronics – EU:n maahantuojien nimet ja osoitteet / Noms et adresses des importateurs pour LG Electronics EU / Ainmneacha agus seolaí lompórtálaí AE LG Electronics / Nazivi i adrese uvoznika proizvoda tvrtke LG Electronics u Europskoj uniji / Az LG Electronics európai uniós importőreinek neve és címe / Nöfn og heimilisföng LG Electronics innflytjenda innan ESB / Nomi e indirizzi degli importatori UE di LG Electronics / LG Electronics ES importuotojų pavadinimai ir adresai / LG Electronics ES importētāju nosaukumi un adreses / Имиња и адреси на увозници на LG Electronics за ЕУ / LG Electronics: ismijiet u indirizzi tal-importatori tal-UE / Namen en adressen van importeurs voor LG Electronics EU / Navn og adresser for EU-importører for LG Electronics / Nazwy i adresy importerów produktów LG Electronics w Europie / Nomes e endereços dos importadores para LG Electronics EU / Numele și adresele importatorului UE al LG Electronics / Názvy a adresy dovozcov LG Electronics do EÚ / Imena in naslovi uvoznikov za LG Electronics EU / Emrat dhe adresat e importuesve të LG Electronics në BE / Nazivi i adrese EU uvoznika kompanije LG Electronics / Namn och adresser för LG Electronics EU-importörer

LG Electronics Benelux B.V.	Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands
LG Electronics Deutschland GmbH	Alfred-Herrhausen-Allee 3-5, 65760, Eschborn, Germany
LG Electronics France, SAS	Immeuble Workstation, 25 quai du Président Paul Doumer, 92 400 Courbevoie, France
LG Electronics España S.A.U.	Calle Chile 1, 28290, Las Rozas, Madrid, Spain
LG Electronics Portugal S.A.	Taguspark, Av. Jacques Delors 3, Edifício Inovacao I, Corpo 1, 2740-122, Porto Salvo, Portugal
LG Electronics Hellas S.A.	Ethnarhou Makariou str. 1, 17501, Delta Paleo Faliro, Greece
LG Electronics Italia S.p.A.	Via Aldo Rossi 4, 20149, Milan, Italy
LG Electronics Latvia SIA	Gustava Zemgala gatve 74A, Rīga, LV-1039, Latvia
LG Electronics Magyar Kft.	Konyves K. krt.3/a, 1097, Budapest, Hungary
LG Electronics Polska Sp. z o.o.,	Włoska 22, 02-675, Warszawa, Poland
LG Electronics Magyar Kereskedelmi Kft. Budapesta Sucursala București,	19-21 Bucuresti - Ploiesti street, Baneasa Business Center, 5th floor, District 1, 013682, Romania
LG Electronics Nordic AB	Esbogatan 18, 164 94, Kista, Sweden
LG Electronics Shared Services Center B.V.	Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands

Depending on products or models, actual importers may be limited to some subsidiaries. For EU-produced units, there is no applicable EU importer. / В зависимости от продуктите или моделите действителните вносители може да са ограничени до някои дъщерни дружества. За апарати, произведени в ЕС, няма приложим вносител в ЕС. / U zavisnosti od proizvoda ili modela, uvoznici mogu biti ograničeni na neka povezana društva. Za jedinice proizvedene u EU ne postoji važeći uvoznik iz EU. / U zavisnosti od proizvoda ili modela, uvoznici mogu biti ograničeni na određene podružnice. Za jedinice proizvedene u EU ne postoji EU uvoznik. / V závislosti na výrobcích nebo modelech mohou být aktuální dovozci omezeni na některé dceřiné společnosti. U výrobků vyráběných v EU není žádný relevantní dovozce do EU. / Afhængigt af produkter eller modeller kan de faktiske importører være begrænset til enkelte datterselskaber. For EU-fremstillede enheder er der ingen relevant EU-importør. / Je nach Produkt oder Modell können die tatsächlichen Importeure auf einige Tochtergesellschaften beschränkt sein. Für in der EU produzierte Geräte gibt es keinen anwendbaren EU-Importeur. / Ανάλογα με τα προϊόντα ή τα μοντέλα, οι πραγματικοί εισαγωγείς ενδέχεται να περιορίζονται σε ορισμένες θυγατρικές. Για μονάδες που παράγονται στην ΕΕ δεν υπάρχει ισχύων εισαγωγέας της ΕΕ. / Dependiendo de los productos o modelos, los importadores efectivos podrían quedar limitados a algunos subsidiarios. Para las unidades producidas en la UE, no hay ningún importador para la UE aplicable. / Sõltuvalt toodetest või mudelistest võivad tegelikud maaletoojad olla piiratud mõnede tütarettevõtetelega. EL-is toodetud seadmete puhul ei ole kohaldatavat EL maaletoojat. / Tuotteista tai malleista riippuen todelliset maahantuojat voivat rajoittua muutamiiin tytäryhtiöihin. EU:ssa valmistetuilla laitteilla ei ole sovellettavaa EU:n maahantuojaa. / Selon les produits ou les modèles, les importateurs effectifs peuvent être limités à certaines filiales. Pour les unités produites dans l'UE, il n'y a pas d'importateur applicable pour l'UE. / Ag brath ar tháirgí nó múnlaí, d'fhéadfaí go mbeadh iompórtálaithe iarmhír srianta go roinnt fochomhlachtaí. Maidir le aeonaid déanta sa AE, níl iompórtálaí AE infheidhme. / Ovisno o proizvodima ili modelima uvoznici mogu biti ograničeni na neke podružnice. Za uređaje proizvedene u Europskoj uniji nije predviđena tvrtka za uvoz iz EU. / A termékektől vagy modellektől függően előfordulhat, hogy a tényleges importőrök egyes leányvállalatokra korlátozódnak. Az EU-ban gyártott készülékek esetében nincs vonatkozó európai uniós importőr. / Raunverulegir framleiðendur geta verið takmarkaðir við tiltekin dótturfélag, en það fer eftir vörum eða vörumodelum. Engin ESB innflytjandi er fyrir hluti sem eru framleiddir innan ESB. / A seconda dei prodotti o dei modelli, gli importatori effettivi potrebbero essere limitati ad alcune filiali. Per le unità prodotte nell'UE, non esiste un importatore UE applicabile. / Příkladusomai nuo gaminių ar modelių, tikrieji importuotojai gali apsiriboti kai kuriomis dukterinėmis įmonėmis. ES pagamintiems vienetais nėra tinkamo ES importuotojo. / Atkarībā no produktiem vai modeļiem, faktiskie importētāji var būt dažādi meitasuzņēmumi. ES ražotām vienībām nav piemērojama ES importētāja. / Зависо од производите или моделите, актуелните увозници можеби се ограничени на некои подружници. За единиците произведени за ЕУ, нема применлив увозник за ЕУ. /

Skont il-prodott jew il-mudell, l-importaturi attwali jistghu jkunu limitati għal erti sussidjarji. Għall-unitajiet prodotti fl-UE, m'hemmx importatur applikabbli tal-UE. / Afhankelijk van de producten of modellen, kunnen de eigenlijke importeurs beperkt zijn tot enkele dochterondernemingen. Voor in de EU geproduceerde eenheden is er geen toepasselijke EU-importeur. / Avhengig av produkter eller modeller, kan faktiske importører være begrenset til enkelte datterselskaper. Det er ingen gjeldende EU-importør for EU-produserte enheter. / W zależności od produktów lub modeli, rzeczywisci importerzy mogą polegać na swoich podmiotach zależnych. W przypadku wyrobów produkowanych w UE nie ma odpowiedniego importera na region Unii. / Dependendo dos produtos ou modelos, os importadores existentes podem ser limitados a algumas filiais. Para as unidades produzidas na UE, não há nenhum importador da UE aplicável. / În funcție de produse sau modele, importatorii actuali ar putea fi limitați la anumite filiale. Pentru unitățile produse în UE, nu există niciun importator UE aplicabil. / V závislosti od výrobkov alebo modelov môžu byť skutoční dovozcovia obmedzení na niektoré dcérske spoločnosti. Pre zariadenia vyrobené v EÚ neexistuje žiadny príslušný dovozca do EÚ. / Odvisno od izdelkov ali modelov so lahko dejanski uvozniki omejeni na nekatere hčerinske družbe. Za enote, proizvedene v EU, ni ustreznega uvoznika iz EU. / Në varësi të produkteve ose modeleve, importuesit aktual mund të jenë të kufizuar vetëm në disa degë. Për njësitë e prodhuara në BE, nuk ka importues të zbatueshëm të BE-së. / U zavisnosti od proizvoda ili modela, stvarni uvoznici mogu biti ograničeni na neke podružnice. Za jedinice proizvedene u EU ne postoji merodavni EU uvoznik. / Beroende på produkter eller modeller kan faktiska importörer vara begränsade till vissa dotterbolag. För EU-tillverkade enheter finns det ingen tillämplig EU-importör. /



LG Electronics Inc. Single Point of Contact (EU/UK) :
LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands

Manufacturer :
LG Electronics Inc.
84, Wanam-ro, Seongsan-gu, Changwon-si, Gyeongsangnam-do, KOREA

UK Importer :
LG Electronics U.K. Ltd,
Velocity 2, Brooklands Drive, Weybridge, KT13 OSL

Eco design requirement

- The information for Eco design is available on the following free access website.
<https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc>